



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 18 повестки дня: Выборы пяти членов Международного Суда . . .	1
--	---

**Председатель: г-н Станислав ТРЕПЧИНСКИЙ
(Польша).**

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы пяти членов Международного Суда

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея приступает к выборам пяти членов Международного Суда для заполнения вакантных должностей, которые освобождаются 5 февраля 1973 года, когда истекает срок полномочий следующих пяти членов Суда: сэра Мохаммеда Зафруллы Хана, сэра Джеральда Фицмориса, г-на Луиса Падилья Перво, г-на Исаака Форстера и г-на Андре Гро. В связи с этими выборами мне хотелось бы обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на следующие моменты.

2. Во-первых, в соответствии с резолюцией 264 (III) Генеральной Ассамблеи государство, являющееся участником Статута Международного Суда, но не членом Организации Объединенных Наций, может принимать участие в выборах в Генеральной Ассамблее на тех же основаниях, что и государства — члены Организации. В этой связи я с удовлетворением приветствую представителей Лихтенштейна, Сан-Марино и Швейцарии.

3. Во-вторых, я хотел бы отметить, что в настоящий момент в Совете Безопасности независимо от Генеральной Ассамблеи проводятся выборы пяти членов Суда в соответствии со статьей 8 Статута Суда, в которой говорится, что «Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приступают к выборам членов Суда независимо друг от друга». Следовательно, результаты выборов в каждом органе не будут сообщены другому органу до тех пор, пока голосование в каждом из них не будет закончено.

4. И наконец, я хотел бы привлечь внимание членов Ассамблеи к документам, относящимся к данным выборам. Список представленных в надлежащий срок кандидатов содержится в документе A/8745. В добавлениях 1—5 к этому документу содержатся дополнительные сведения о кандидатах, и в частности о снятии кандидатур г-на Нольгена, сэра Мохаммеда Зафруллы Хана,

Стр.

г-на эль-Эриана и г-на Аго. Список делегатов приводится также в документе A/8745/Add.6.

5. Биографические данные о каждом кандидате содержатся в документе A/8756. Ассамблее также представлен документ A/8744, в котором содержится памятная записка Генерального секретаря о нынешнем составе Суда и о надлежащей процедуре заполнения вакантных должностей Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности.

6. В соответствии с пунктом 1 статьи 10 Статута Суда «избранными считаются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности». В Генеральной Ассамблее абсолютное большинство составляет 68 голосов.

7. Представителей просят использовать только те бюллетени, которые сейчас будут розданы, и отметить крестиком слева от фамилии тех пятерых кандидатов, за которых они хотят голосовать. Бюллетени, в которых отмечено более пяти кандидатов, будут считаться недействительными.

8. Далее Генеральная Ассамблея приступает, в соответствии со статьей 94 правил процедуры, к тайному голосованию. Прошу представителей оставаться в зале до тех пор, пока результаты голосования не будут объявлены. Если пять кандидатов не получат требуемого большинства голосов после первого тура голосования, нам придется приступить ко второму туру и так далее; до тех пор пока не будут заполнены все должности.

По предложению Председателя г-н Чаушу (Румыния) и г-н Гастли (Тунис) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	126
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными</i>	0
<i>Число бюллетеней, признанных действительными</i>	126
<i>Число воздержавшихся</i>	0
<i>Число участвовавших в голосовании</i>	126
<i>Требуемое большинство голосов</i>	68

Число полученных голосов:

Г-н Исаак Форстер (Сенегал)	115
Г-н Наджендра Сингх (Индия)	114
Сэр Хэмфри Уолдок (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	109
Г-н Андре Гро (Франция)	107
Г-н Хосе Мария Руда (Аргентина)	79

Г-н Карло Гарсиа-Бауэр (Гватемала) . . . 59
 Г-н Луис Падилья Нерво (Мексика) . . . 15
 Г-н Андрес Кордова (Эквадор) . . . 4

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Требуемое большинство голосов в Генеральной Ассамблее получили следующие пять кандидатов: г-н Исаак Форстер, г-н Наджендра Сингх, сэр Хэмфри Уолдок, г-н Андре Гро и г-н Хосе Мария Руда. Я сообщил результаты голосования Председателю Совета Безопасности.

10. Председатель Совета Безопасности направил мне следующее письмо:

«Уведомляю вас, что на 1671-м заседании Совета Безопасности, которое состоялось сегодня, 30 октября 1972 года, с целью избрать пять новых членов Международного Суда, абсолютное большинство голосов получили следующие пять кандидатов: г-н Исаак Форстер,

г-н Андре Гро, г-н Наджендра Сингх, г-н Хосе Мария Руда, сэр Хэмфри Уолдок».

11. В результате выборов, проходивших в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, независимо друг от друга, членами Международного Суда избираются следующие лица, получившие требуемое большинство голосов в каждом из двух органов: г-н Исаак Форстер, г-н Андре Гро, г-н Наджендра Сингх, г-н Хосе Мария Руда и сэр Хэмфри Уолдок.

12. Итак, я объявляю, что эти должным образом избранные кандидаты становятся членами Международного Суда, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить их от имени Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы поздравить членов Генеральной Ассамблеи в связи с тем, что голосование удалось провести за один тур.

Заседание закрывается в 11 час. 45 мин.